



A participação nos itens externos de candidatura é principalmente no interior da China e em Taiwan, e a distribuição pelas regiões participantes é:

País/Região	Taiwan	China Continental	Hong Kong	Austrália	E.U.A.
Número de aprovações(casos)	2,174	1,604	359	164	101
Proporção de participação	47.3%	34.9%	7.8%	3.6%	2.2%

País/Região	Inglaterra	Canadá	Portugal	Suíça	Outros
Número de aprovações(casos)	81	43	20	15	38
Proporção de participação	1.8%	0.9%	0.4%	0.3%	0.8%

A participação dos residentes nos diversos tipos de itens externos é:

Tipo de curso	Gestão	Medicina	Ciência Social	Finanças	Tradução de línguas	Educação
Número de aprovações(casos)	932	552	489	429	419	354
Proporção de participação	20.3%	12%	10.6%	9.3%	9.1%	7.7%

Tipo de curso	Engenharia	Psicologia	Tecnologia de informação	Comunicação	Indústrias culturais	Outros
Número de aprovações(casos)	297	271	226	143	131	356
Proporção de participação	6.5%	5.9%	4.9%	3.1%	2.8%	7.7%

Para informações mais pormenorizadas sobre os requerimentos e itens locais aprovados, podem visitar o website da DSEJ, www.dsej.gov.mo, ou telefonar para a linha aberta deste Programa: 2842 5199.

Extracto do n.º 21 da “Revista Aprendizagem Contínua”, em Junho de 2012

01 Summary of the Implementation of “Continuing Education Development Plan” in the First Year

With the rapid local economic development, Macao has moved to a knowledge-based society gradually. In order to catch up with the pace of modern social development, residents must further enhance their competitiveness and the overall living quality through ongoing continuing education and learning. Hence, in order to support residents to carry out lifelong learning, elevate their individual quality and skills continually and maintain a society of sustainable development, the Government of the Macao Special Administration Region launched the “Continuing Education Development Plan” in the year 2011, which provided each Macao resident aged 15 or over with a subsidy amount of MOP5,000.00, encouraging residents to participate in continuing education.

Since the launch of the “Continuing Education Development Plan” in July 2011, it has garnered active participation and support from the residents and all sectors of the society. By 30 June 2012, just one year after the launch of the Plan, it was recorded that 128,542 residents had activated their learning accounts and 62,040 residents had participated in continuing education through this plan. The total used funding amount was MOP186,610,442.00. The resident participation rate was almost 15% of the total number of eligible residents. The participation rate was considered to be relatively high in comparing with other regions implementing the similar plan; it was in line with the expected effect of the Education and Youth Affairs Bureau.

During the first year of implementation, a total of 252 local organisations submitted applications for over 26,000 items of continuing education courses, tertiary education programmes and certification examinations for approval. After analysis and assessment, a total of 23,979 items were approved, providing over 506,492 learning places for Macao residents. The approved items covered various fields and areas and were expected to encourage residents to continue their learning through diverse learning choices, so as to enhance their personal quality and skills, and to create a lifelong learning society.

Until 30 June 2012, a total of 62,040 residents had participated in continuing learning through this Plan. The numbers of residents participating in the Plan at different age ranges were as follows:

Age range	15-24 years of age	25-39 years of age	40-59 years of age	>60 years of age
No. of participating residents (persons)	25,666	19,906	12,593	3,875
Participation rate	41.4%	32.1%	20.3%	6.2%

The status of using the subsidy amount by residents was as follows:

Amount of subsidy used (MOP)	1~1,000	1,001~2,000	2,001~3,000	3,001~4,000	4,001~5,000
No. of participating residents (person)	10,655	9,591	9,069	4,969	27,756
Participation rate	17.2%	15.5%	14.6%	8%	44.7%

The numbers of participants (by frequency) in various local items and the amounts of subsidy granted were as follows:

Type	Continuing Education Course	Tertiary Education Programme	Certification Examination	Total
No. of participants (by frequency)	91,531	9,785	1,752	103,068
Amount of subsidy granted	116,275,761	47,191,217	982,106	164,449,084

Since the implementation of this plan, the participation rate of local continuing education courses was the highest. The distribution of various local continuing education courses attended by residents was as follows:

Continuing on P.5





幼儿教育课程改革
推广先导计划，
分享成功经验

Type	Vocational skills	Academic Education	Liberal Arts	Elderly Education	Driving Practice	Others
No. of participants (by frequency)	31,029	9,635	17,872	4,825	25,382	2,788
Participation rate	33.9%	10.5%	19.5%	5.3%	27.7%	3.1%

Among all the continuing education courses, "Vocational Skills" occupied the highest rate. The situation of resident participating in courses of vocational skills was as follows:

	Language	Information Technology	Finance	Business Management	Culture & Creativity
No. of participants (by frequency)	12,059	6,295	5,024	3,155	1,797
Participation rate	38.9%	20.3%	16.2%	10.2%	5.8%

	Retail & Catering	Design	Tourism, Convention & Exhibition	Infrastructure
No. of participants (by frequency)	1,164	1,022	356	157
Participation rate	3.8%	3.3%	1.1%	0.5%

For overseas items, the number of application and approval for overseas tertiary education programmes was the highest, accounting for 93%. The situation of related approval and funding was as follows:

	Applied for continuing education course	Applied for tertiary education programme	Entered for certification examination	Total
No. of approvals (case)	301	4,281	17	4,599
Funding amount (MOP)	1,178,078	20,952,179	31,101	22,161,358

The main places of study for overseas programmes were Taiwan-China and Mainland. The distribution of studying regions was as follows:

Country/region	Taiwan-China	Mainland	Hong Kong	Australia	America
No. of Approvals (case)	2,174	1,604	359	164	101
Participation rate	47.3%	34.9%	7.8%	3.6%	2.2%

Country/region	U.K.	Canada	Portugal	Switzerland	Others
No. of Approvals (case)	81	43	20	15	38
Participation rate	1.8%	0.9%	0.4%	0.3%	0.8%

The situation of residents participating in overseas items was as follows:

Types of Courses	Management	Medical Science	Social Science	Finance	Language Translation	Education
No. of approvals (case)	932	552	489	429	419	354
Participating rate	20.3%	12%	10.6%	9.3%	9.1%	7.7%

Types of Courses	Engineering	Psychology	Information technology	Communication	Cultural industry	Others
No. of approvals (case)	297	271	226	143	131	356
Participating rate	6.5%	5.9%	4.9%	3.1%	2.8%	7.7%

For the details of application and approval of various local items, please visit the website of the Education and Youth Affairs Bureau at www.dsej.gov.mo, or call the hotline for this Plan at 2842 5199 for more detailed information.

Excerpted from: "Lifelong Learning Magazine" 21st Issue, June 2012

02 幼儿教育课程改革 推广先导计划，分享成功经验

一、前言

教育暨青年局于二〇一一/二〇一二学年推出“幼儿教育课程先导计划”，鼓励学校率先实施“正规教育课程框架”（以下简称“课框”）及“幼儿教育基本学力要求”，从而落实《非高等教育发展十年规划》中幼儿教育阶段的发展目标，促进幼儿教育课程与教学方法的革新，提倡以游戏为基本的学习活动方式，避免幼儿教育小学化倾向。

七所参加“幼儿教育课程先导计划”的学校代表于本年六月二日举行经验分享会，向其他幼儿学校教师介绍实施新课程的经验与成果。

“课框”中幼儿教育阶段的内容，部分重点包括：

- 幼儿教育阶段课程发展的准则；
- 五个学习领域：“健康与体育”、“语言”、“个人、社会与人文”、“数学与科学”、“艺术”；
- 学年上课日数不少于195学日；
- 每周教育活动时间为1200至1650分钟；
- 每周教学活动时间不得多于900分钟；
- 在两节课之间，须为学生安排必要的休息时间；
- 幼儿教育一年级不包含写字教学。

“基本学力要求”：

指学生完成某一教育阶段学习后（如幼儿教育阶段三年学习后）所应具备素养的基本要求。是学生未来发展和终身学习的基础，其要素包括知识、技能、能力、情感、态度、价值观。

“幼儿教育基本学力要求”按五个学习领域设计。

二、经验与成果分享

1. 实施“课框”的经验与成果分享

参与计划学校全学年进行教育活动的日数在195学日至200学日之间。在不影响学年内的学生假期（如：圣诞节假期、春节假期、复活节假期…）情况下，每周上课5学日的学校至七月第二周结束学年，而每周上课5.5学日（周六上午上课计算为“半学日”）的学校至六月第四或五周结束学年。当中有学校更表示，虽然“课框”提出的学年教育活动日数下限为195学日，但为使学校工作更有弹性，以及考虑因突发原因而停课的情况，故安排学年教育活动日数并不只取下限，反而会多增加数天。

接第6页